

# DÉCLARATION SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

## DE OCTREE SARL

(ci-après : « *Octree* »)

## CONCERNANT LE LOGICIEL VOCA

(ci-après : « *Voca* »)

Version du 15.09.2023

### 1. Généralités

En conformité avec le Règlement général sur la protection des données (RGPD) de l'Union Européenne et la Loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), la présente Déclaration générale sur la protection des données (ci-après : la « *Déclaration* ») vise à indiquer, dans le contexte de l'utilisation de *Voca* :

- les données personnelles qui sont traitées par *Octree* ;
- les finalités du traitement des données personnelles en question ;
- les modalités de traitement desdites données personnelles ; et
- les mesures organisationnelles et techniques prises afin de garantir la protection des données personnelles traitées, ainsi que le respect de la personnalité des personnes concernées.

La présente Déclaration vise en outre à indiquer les droits des personnes concernées en lien avec le traitement de leurs données.

### 2. Identité complète et adresse d'Octree ; délégué à la protection des données

*Octree* est une société à responsabilité limitée de droit suisse, avec siège à Genève, qui est inscrite auprès du registre du commerce du canton de Genève sous la référence (IDE) CHE-314.284.791, et dont l'adresse est la suivante :

*Octree* Sàrl  
Rue de l'École-de-Médecine 9, c/o Lucien Langton  
CH-1205 Genève

Le délégué à la protection des données (art. 37ss RGPD) d'*Octree* est : Simon Mulquin

### 3. Description des activités d'Octree en lien avec Voca

*Octree* met à disposition de ses cocontractants le logiciel *Voca*, qui permet l'utilisation du code *open source* *Decidim* (ci-après : « *Decidim* »), lequel sert à organiser des processus participatifs sur des sujets déterminés par son utilisateur.

Voca est ainsi utilisé, que ce soit directement par les cocontractants d'Octree eux-mêmes (utilisateurs de premier niveau) ou par de tierces personnes ou institutions (utilisateurs de second niveau) faisant appel aux cocontractants d'Octree, afin de recueillir les avis, commentaires et prises de positions d'un groupe de personnes plus ou moins étendu (participants) sur un ou plusieurs sujets déterminés.

#### **4. Représentation dans l'Union Européenne**

Conformément à l'art. 27 RGPD, lorsque le RGPD s'applique (conformément à son art. 3, paragraphe 2, RGPD) du fait qu'Octree traite des données personnelles relatives au suivi du comportement de personnes qui se trouvent sur le territoire de l'Union Européenne, ce qui est notamment le cas lorsque c'est sur ce territoire qu'un processus participatif est effectué, Octree désigne un représentant dans l'un des États membres dans lesquels se trouvent les personnes physiques dont les données à caractère personnel font l'objet d'un traitement.

Le représentant peut être contacté, en plus d'Octree, pour toutes les questions relatives au traitement des données personnelles.

La liste des représentants d'Octree au sein de l'Union européenne est régulièrement mise à jour et peut être consultée sous le lien suivant : <https://voca.city/dpd>

#### **5. Données traitées**

Les données personnelles traitées par Octree sont décrites ci-après par catégories de personnes concernées : cocontractants d'Octree (ch. 4.1) ; utilisateurs (de premier et de second niveau) (ch. 4.2) et participants (ch. 4.3).

Octree agit en qualité de responsable du traitement (art. 4 ch. 7 RGPD ; art. 5 let. j LPD) lorsqu'elle traite des données personnelles concernant ses cocontractants.

Octree agit généralement en qualité de sous-traitant (art. 4 ch. 8 RGPD ; art. 5 let. k LPD) lorsqu'elle traite des données concernant des utilisateurs de second niveau et des participants. Octree agit toutefois en qualité de responsable du traitement (art. 4 ch. 7 RGPD ; art. 5 let. j LPD) lorsqu'elle traite des données concernant des utilisateurs de second niveau et des participants afin de vérifier la conformité de l'utilisation de Voca avec les contrats conclus et les conditions générales d'utilisation de Voca (cf. ch. 6.2 et 6.3).

Lorsqu'elle agit en qualité de sous-traitant, Octree s'assure que les personnes concernées par le traitement des données personnelles sont informées clairement de l'identité du responsable du traitement.

De manière générale, Octree s'assure que le traitement des données personnelles soit limité à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles lesdites données personnelles sont traitées (minimalisation des données).

##### **5.1 Cocontractants d'Octree**

Octree traite l'intégralité des données personnelles ressortant des contrats qu'elle conclut et de leur exécution.

Ces données sont en particulier les suivantes :

- Données d'identification (identité du cocontractant ; adresse postale ; adresse électronique)
- Données contractuelles (type de contrat conclu ; conditions générales y relatives ; contenu du contrat conclu ; prestations convenues ; communications pré- et post-contractuelles)
- Données financières (flux financiers liés à l'exécution contractuelle ; coordonnées bancaires ; historique de paiement).

## 5.2 Utilisateurs de premier et de second niveau

Octree traite l'intégralité des données personnelles liées à l'utilisation de Voca, que cette utilisation soit effectuée par ses cocontractants (utilisateurs de premier niveau) ou par de tierces personnes ou institutions faisant appel aux cocontractants d'Octree pour organiser des processus participatifs (utilisateurs de second niveau).

Les données personnelles traitées sont en particulier les suivantes :

- Données liées aux personnes utilisant Voca (prénom(s) et nom(s) ; adresse postale ; adresse(s) électronique(s) ; adresse IP ; numéro(s) de téléphone)
- Données liées aux paramètres techniques de Voca (version du logiciel ; modules utilisés ; mises à jour)
- Données liées à l'utilisation au sens strict et au comportement de l'utilisateur (fréquence d'utilisation ; durées d'utilisation ; modalités d'utilisation)
- Données liées aux processus participatifs organisés (nombre de processus organisés ; type, contenu, objet et finalité de chaque processus organisé ; cercle des participants ; budget des processus engagés)
- Données liées au résultat de l'utilisation (nombre de participants ; résultat des participations)

## 5.3 Participants

Octree traite l'intégralité des données personnelles liées à la participation, par des tiers, aux processus participatifs organisés sur Voca. Ces données sont en particulier celles décrites ci-après.

### 5.3.1 *Données d'identification*

Octree est susceptible de traiter les données suivantes permettant d'identifier les participants à un processus participatif sur Voca : prénom(s) et nom(s) de famille ; sexe ; date de naissance ; nationalité(s) ; adresse postale ; adresse(s) électronique(s) ; adresse IP ; numéro(s) de téléphone ; langue(s) parlée(s) ; profession(s) ; indications figurant sur des documents d'identité ou d'autres titres officiels.

### 5.3.2 *Données concernant le compte d'utilisateur*

Octree traite les données suivantes liées au compte utilisateur des participants à un processus participatif sur Voca : identifiant ; nom d'utilisateur ; mot(s) de passe ; adresse électronique principale et de récupération ; date, heure et durée de la dernière connexion ; données de configuration techniques.

### 5.3.3 *Données liées à la participation aux processus participatifs*

Octree traite les données personnelles suivantes liées à la participation aux processus participatifs organisés sur Voca :

- Messages, échanges et commentaires, quels qu'en soit les supports et le contenu, concernant l'objet des processus participatifs, qu'ils soient adressés à l'utilisateur de Voca (utilisateur de premier et/ou de second niveau) et/ou aux autres participants au processus concerné.
- Prises de position et votes concernant l'objet des processus participatifs.

**Certaines des données personnelles ainsi traitées sont susceptibles de constituer des données sensibles (au sens de l'art. 5 let. c LPD), dans la mesure où elles peuvent consister en des opinions politiques ou porter sur de telles opinions.**

## **6. Finalités du traitement des données personnelles**

Les données personnelles décrites ci-avant sont traitées aux fins décrites ci-après.

### 6.1 Cocontractants d'Octree

- Identification des cocontractants.
- Exécution des contrats conclus.

### 6.2 Utilisateurs de premier et de second niveau

- Vérification de la conformité de l'utilisation avec les contrats conclus et les conditions générales d'utilisation de Voca.
- Assistance technique à apporter en cas de problème rencontrés dans l'utilisation de Voca.
- Fonctionnement de Voca correspondant aux engagements pris par Octree dans le cadre des contrats conclus.
- Hébergement des données personnelles dans le cadre de l'exécution des contrats conclus par Octree.

### 6.3 Participants

- Vérification de la conformité de l'utilisation avec les contrats conclus et les conditions générales d'utilisation de Voca.
- Identification des participants afin de garantir le bon déroulement des processus participatifs effectués sur Voca.
- Fonctionnement de Voca correspondant aux engagements pris par Octree dans le cadre des contrats conclus.

- Hébergement des données personnelles dans le cadre de l'exécution des contrats conclus par Octree.

## **7. Destinataires des données personnelles**

Toutes les données traitées par Octree sont hébergées sur les serveurs de la société INFOMANIAK GROUP SA (ci-après : « Infomaniak »), qui agit en qualité de sous-traitant d'Octree lorsque celle-ci agit en qualité de responsable du traitement, et de sous-sous-traitant lorsqu'Octree agit en qualité de sous-traitant.

Les données personnelles collectées par Octree auprès de ses cocontractants (ch. 4.1) ne sont pas transmises à d'autres personnes qu'Infomaniak.

Outre leur transmission à Infomaniak, les données personnelles collectées par Octree auprès des utilisateurs de second niveau (ch. 4.2) sont susceptibles d'être transmises aux cocontractants d'Octree ayant permis auxdits utilisateurs de second niveau d'utiliser Voca pour organiser un ou des processus participatifs.

Outre leur transmission à Infomaniak, les données personnelles collectées par Octree auprès de participants (ch. 4.3) sont susceptibles d'être transmises à ou aux utilisateurs de Voca (de premier et/ou de second niveau) qui organisent le processus participatif dans le cadre duquel les données personnelles des participants sont traitées.

## **8. Respect de la personnalité**

**En entrant en relations contractuelles avec Octree, en utilisant Voca ou en participant à un processus participatif sur Voca, les personnes concernées consentent explicitement et sans réserve au traitement des données par Octree selon les modalités décrites dans la présente Déclaration et manifestent expressément qu'elles ne souhaitent pas s'opposer audit traitement.**

**Ce qui précède vaut également en ce qui concerne le traitement des données personnelles sensibles, en particulier en ce qui concerne leur collecte et leur transmission à des tiers.**

Le traitement de données personnelles par Octree, en tant que responsable du traitement ou de sous-traitant, ne revêt aucun caractère réglementaire. Mis à part s'agissant des cocontractants d'Octree, le traitement par celle-ci de données personnelles, en tant que responsable du traitement ou de sous-traitant, ne revêt pas non plus de caractère contractuel et ne conditionne pas la conclusion d'un contrat. Dès lors, les seules conséquences de la non-fourniture des données personnelles par les personnes concernées sont les suivantes :

- Utilisateurs de second niveau – impossibilité d'utiliser Voca
- Participants – impossibilité de participer à un processus participatif sur Voca

## **9. Lieu du traitement des données**

Les données personnelles sont essentiellement traitées par Octree en Suisse et sont notamment hébergés en Suisse, auprès d'Infomaniak. La Suisse bénéficie d'une décision d'adéquation émise par la Commission européenne sur la base de l'art. 45 RGPD.

Les données personnelles peuvent toutefois ponctuellement être également traitées au Portugal. Le Portugal est un pays dont le Conseil fédéral a constaté, sur la base de l'art. 16 al. 1 LPD, qu'il dispose d'une législation assurant un niveau de protection adéquat.

## **10. Mesures techniques et organisationnelles de protection des données**

### **10.1 Sécurité des données personnelles traitées**

Les données personnelles traitées par Octree sont hébergées sur des serveurs protégés par des moyens techniques efficaces et actuels, selon un standard de protection élevé, afin d'empêcher toute utilisation, divulgation, altération ou destruction non-autorisée. Le rétablissement de la disponibilité des données à caractère personnel et l'accès à celles-ci sont assurés en cas d'incident physique ou technique.

Sous réserve de leur transfert à d'autres personnes, les données personnelles traitées par Octree ne sont consultables que par les organes et les employés de la société, qui sont liés à celle-ci par des obligations strictes en matière de confidentialité et qui ne peuvent accéder aux données traitées que dans la mesure nécessaire à la réalisation des finalités de traitement décrites dans la présente Déclaration.

### **10.2 Durée de conservation et destruction des données personnelles traitées**

Les données traitées par Octree sont détruites dès que les finalités décrites dans la présente Déclaration n'exigent plus qu'elles soient conservées.

En particulier, les données personnelles sensibles sont en principe effacées dès que le processus participatif dans le cadre duquel elles ont été traitées et ne présente plus d'utilité pour l'utilisateur l'ayant organisé. Si l'utilisateur (de premier ou de second niveau) gérant le processus participatif souhaite néanmoins conserver ces données sensibles, elles sont anonymisées, pseudonymisées, chiffrées et/ou cryptées de façon à ce que les participants qu'elles concernent ne puissent plus être directement identifiés.

## **11. Droits des personnes concernées**

### **11.1 Droit d'accès (art. 15 RGPD ; art. 25 LPD)**

Toute personne peut, en s'identifiant, demander à Octree si celle-ci traite – ou non – des données personnelles la concernant, que ce soit en tant que responsable du traitement ou en tant que sous-traitant.

Si des données personnelles sont effectivement traitées par Octree, celle-ci communiquera gratuitement à la personne concernée, dans un délai de 30 jours, les informations suivantes, tant et pour autant qu'elles ne ressortent pas déjà de la présente Déclaration :

- l'identité et les coordonnées du responsable du traitement ;
- les données personnelles traitées en tant que telles ;
- la finalité du traitement ;
- la durée de conservation des données personnelles ou, si cela n'est pas possible, les critères pour fixer cette dernière ;
- les informations disponibles sur l'origine des données personnelles, dans la mesure où ces données n'ont pas été collectées auprès de la personne concernée ;

- le cas échéant, les destinataires ou les catégories de destinataires auxquels des données personnelles sont communiquées, ainsi que l'indication du pays dans lequel se trouvent ces destinataires ou catégories de destinataires.

#### 11.2 Droit à la remise ou à la transmission des données personnelles (droit à la portabilité) (art. 20 RGPD ; art. 28 LPD)

La personne concernée peut demander à Octree qu'elle lui remette gratuitement, dans un délai de 30 jours, sous un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, les données personnelles la concernant et/ou qu'elle les transmette directement à une ou des tierces personnes.

#### 11.3 Droit à la rectification (art. 16 RGPD ; art. 32 LPD)

Si la personne concernée par un traitement de données personnelles considère que tout ou partie de celles-ci sont inexactes ou incomplètes, elle peut demander à Octree de les rectifier ou de les compléter, tant et pour autant qu'elle puisse établir le caractère inexact ou incomplet des données personnelles en question.

Si la personne concernée ne peut pas établir le caractère inexact des données personnelles dont elle demande la rectification, mais que leur caractère exact ne peut pas non plus être établi par Octree, alors la personne concernée peut requérir que soit ajoutée aux données personnelles concernées la mention de leur caractère litigieux.

#### 11.4 Droit au retrait du consentement et droit à l'effacement (art. 17 RGPD)

Lorsque le RGPD trouve à s'appliquer, la personne concernée peut indiquer à tout moment à Octree qu'elle retire son consentement, sans porter atteinte à la licéité du traitement fondé sur son consentement effectué avant le retrait de celui-ci.

Lorsqu'elle a retiré son consentement au traitement de ses données personnelles, la personne concernée a le droit d'obtenir qu'Octree efface dans les meilleurs délais tout ou partie de ses données personnelles. La personne concernée est également en droit d'obtenir qu'Octree indique au(x) (autres) responsable(s) du traitement et sous-traitant(s) que la personne concernée a demandé l'effacement par eux de tout lien vers ces données personnelles, de toute copie, et de toute reproduction de celles-ci.

#### 11.5 Droit à la limitation du traitement (art. 18 RGPD)

Lorsque le RGPD trouve à s'appliquer, la personne concernée a le droit d'obtenir d'Octree la limitation du traitement dans les circonstances suivantes :

- lorsque l'exactitude des données personnelles est contestée par la personne concernée, pendant une durée permettant à Octree de vérifier l'exactitude des données personnelles ;
- lorsque le traitement des données personnelles est illicite, mais que la personne concernée s'oppose à leur effacement et exige à la place la limitation de leur utilisation ;
- lorsque Octree (et, cas échéant, le responsable du traitement), n'a plus besoin des données personnelles aux fins du traitement mais celles-ci sont encore nécessaires à

la personne concernée pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice.

Lorsque le traitement a été limité, les données personnelles ne peuvent, à l'exception de la conservation, être traitées qu'avec le consentement de la personne concernée, ou pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice, ou pour la protection des droits d'une autre personne physique ou morale, ou encore pour des motifs importants d'intérêt public de l'Union européenne ou de l'un de ses États membres.

## **12. Contact**

Pour toute question ou demande relative au traitement des données par Octree, il est possible de contacter celle-ci par courrier à l'adresse figurant sous ch. 2 de la présente Déclaration ou par courrier électronique à l'adresse suivante : [support@octree.ch](mailto:support@octree.ch)

## **13. Modifications**

La présente Déclaration peut être adaptée en tout temps sans préavis, notamment afin de respecter les exigences légales en matière de protection des données. Seule la version actuelle publiée sur le site Internet <https://voca.city/dpd> fait foi.